



# SIENE LAOT MIJ LÖS

(Die titanic darf nicht untergehen)

Bliedspul in drie bedrieven

door

**HELMUT SCHMIDT**

Bewarkt en overzet in algemien dialect deur

Ben ten Velde

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

(Grimas Theatergrime verkoop)

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

Website: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)

## VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **SEINE LAOT MIJ LÖS - DIE TITANIC DARF NICHT UNTERGEHEN** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **HELMUT SCHMIDT** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

**Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv**

**Internet: [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl)**

**E-mail: [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)**

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl)

Email: [info@ibva.nl](mailto:info@ibva.nl)

ING bank: 81356 - IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

**Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

### **Vergunning tot opvoering:**

1. Aankoop van minimaal **10** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

### **Vergunning tot HER-opvoering(en):**

1. U vult het aanvraagformulier in op [www.ibva.nl](http://www.ibva.nl) of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

**Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.**

**Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.**

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,  
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.  
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten  
van u te claimen, of te innen.**

Siene Veenstra - Oma

Gosse - haar zoon

Elsie - zijn vrouw

Ronnie - zoon van Gosse en Elsie

Albert de Jong - dominee

Jannes Wolters - zakenman/caféhouder

Tina - "Tamara" - kennis van Ronnie

Angela - "Angie" - vriendin van Ronnie

Willie Prummel - Gast

Aoltie Sanders - Pittige vrouw.

Wolters is een Limburger. U kunt zijn accent een zachte gee meegeven, of hem gewoon plat laten praten.

### **DECOR:**

Het stuk speelt zich af in de buitenlucht met rechts de woning van de Veenstra's met deur en raam. Aan de brede achterwand kant de voorkant van het café. Het café ziet er in het eerste bedrijf slecht en smerig uit. Het oude naambord met daarop Café Titanic is nauwelijks te lezen. De hoofdop- en -afgang is achter rechts. Voor de woning kan een bank staan of tuinmeubels. Het stuk speelt in de zomer.

Er zijn voor dit stuk twee muziekstukken nodig. "My hart wil go on" van Celine Dion en het instrumentale nummer "Theme from Titanic". Kan ook zonder muziek.

U dient bij uw zaaleigenaar te informeren of de muziekrechten in een totaal contract worden voldaan. Is dit niet het geval dan dient U contact op te nemen met: BUMA/STEMRA.

## Eerste bedrijf

Als het doek opengaat, of in de open lucht het stuk begint, is het toneel leeg. U kunt het stuk ook laten beginnen met het instrumentale nummer Theme from Titanic, dat langzaam wegsterft, voor de eerste scène.

### 1. Scène

Elsie komt uit het café, heeft een grote plastic vuilniszak met rommel bij zich die zij op de grond laat ploffen, veegt zich het voorhoofd af. Ze hoest luidruchtig.

Gosse: *(komt wat gespannen uit de woning, heeft 'n krant in de hand)*  
Elsie, wat hej toch? *(kijkt op z'n horloge)* Tis zo wat half viere. Jij zeeden toch dat hij hier tegen drie uur wezen zol? Daorumme heb ik mien afspraak bij de tandarts verzet.

Elsie: Van Maastricht hier naor toe is 'n best einde. Dan bej uren an de reize. Veur de telefoon hef e zegd. *(doet eventueel Limburgs accent na)* Ik denk dat ik t'r om drie uur ben.

Gosse: Ik heb 'n hekel an wachten. Wat bej eigenlieks an 't doen?

Elsie: Ik prebeer 't café 'n beetie op te ruumen. Maor jao, dat hej niet klaor in 'n paor minuten. Tis 'n dikke troep. Ik haar beter de brandweer kunnen bellen um de boel schoon te spuiten.

Gosse: Dat aole café huuj niet meer schoon te maaken. 't Stiet jao al 'n half jaor leeg. Hij moet 't zo maor kopen, of hij moet t'r maor van afzien.

Elsie: Jij hebt makkelijk praoten.

Gosse: Wij bent t'r niet duur met en de rotzooi kreg e d'r veur niks bij. Ik lees net in de kraante dat t'r iene 'n verkoopruimte zöcht van 125 vierkante meter. Is dat niks?

Elsie: Vergeet dat maor. Dit is niet geschikt veur 'n winkel of zuks wat. As t'r iene wat met wil moet 't 'n café blieven.

Gosse: Ik begriep niet wat die Limburger bezielt um hier weer 'n café te begunnen. Dat wil vandaag de dag niet meer en zeker niet in zo'n plaatsie as Kloetenbarg.

Elsie: Zo wat 150 jaor hebt luu hier in oes kleine plaatsie eten en drinken kriegen kunt. *(beetje weemoedig)* En as ik t'r an denk dat 't café ok al zo lang in joen familie is, dan word ik t'r wel verdrietig van as ik d'r an denk, dat 't zo veurbij kan wezen.

Gosse: Jao, maor daor is niks an te doen. De jonge luu gaot van-

daag de dag naor 't Internetcafé en de disco. En woar de aoldern blieft weet ik ok niet. Zit zeker thuus achter de geraniums of veur de televisie te koekeloeren. En gaot met de kippen op stok. De tied van 't aole broene café is veurbij.

Elsie: Die Limburger is niet benauwd. Hij hef zien zinnen zet op dit café. Nou jao, as e dat nou ienmaol wil. Hij is met de feiten op de heugte.

Gosse: Hoezo? Jij hebt um toch niet verteld dat we al 'n half jaor dichte bent, umdat t'r gien volk meer komp.

Elsie: Gosse - das MUS ich toch. As e de boeken giet bekieken komp e d'r toch achter. Gef niks. *(dan wat bozer)* En nou we t'r toch over hebt: Wij hebt 't café niet allent moeten sluiten umdat t'r gien gasten meer kwamen. De leveranciers wilt oes niet meer leveren umdat we de rekenings niet kunt betaolen.

Gosse: Jao jao - begun maor weer te preken. 't Is mien schuld. Ik weet het wel.

Elsie: Jao. Dat is ok zo. 't Spiet mij dat ik het zeggen moet, maor tis de waarheid. Wij moet 't café verkopen, umdat jij schulden maakt hebt in 't casino. Daor kuj niet onderuut.

Gosse: *(geïrriteerd)* Daor hej 't gezeur al weer. Zet toch ies 'n maol 'n andere plaote op. *(boos af in de woning. Elsie zucht, draait zich om, kijkt nog een keer goed naar het café, heeft het er kwaad mee)*

## 2. Scène

Albert: *(komt van rechts op het toneel, heeft een stapeltje tijdschriften bij zich)* Goejedag Elsie.

Elsie: *(weer bij de les)* O moj Albert. Ok al weer op pad.

Albert: Jao. Dat giet aal maor deur hèn. Bladtie van de kerke en de voetbalclub. As t'r wat bezorgd moet worden weet ze Albert wel te vinden.

Elsie: Hoe is 't eigenlieks met oeze voetbalclub „Kloetenbarg in de aanval.“

Albert: Niet best. De jongelui wilt niet meer trainen. Ze zit vandaag de dag liever in de disco. Ze kunt t'r beter van maaken: „Kloetenbarg an de Drank.“

Elsie: Woj thee of koffie?

Albert: Gien tied veur. Ik moet nog naor vrouw de Vries. Die is jaorig. 93 is ze al weer.

Elsie: Dat heb ik ok heurd. Is ze nog goed gezond en bij de tied.

Albert: Zeker. Ze giet af en toe nog lopend naor de kerke.

Elsie: Hoe bestiet 't!

Albert: Jao. Die wupt t'r nog over as 'n kievit. Mooi toch.

Elsie: *(zucht)* Jao, dat is zeker mooi. Zeg schöt 't al wat op met je studie veur dominee?

Albert: Zeker. Ik ben d'r klaor met. Koster was ik al en nou domnee. Tis maor 'n kleine stap naor de kansel.

Elsie: Op den duur zul jij 't wel overnemen moeten, want 'n domnee kunt ze in dorpies as 't oeze niet meer underhollen.

Albert: Nee. 't Volk wil niet meer. As we 'n bingo holt zit 't kerk- zaaltie stampvol, maar zundags kuj d'r wel 'n kanon afschieten.

Elsie: Tis net as met oes café.

Albert: En hoe giet 't me je schoonmoe?

Elsie: 't Zölfde as altied. Wij durft heur gien moment meer allent laoten. Zij is volledig in de warre. En ze is nog maor 77. En lichaomelijk mankeert heur niks.

Albert: Jammer, dat ze ze niet allemaol meer op de riege hef. Hoe lang hef ze dat al?

Elsie: 'n Half jaor leden ongeveer is 't begonnen.

Albert: Aoderverkalking?

Elsie: Nee. Teminnen volgens de dokter niet. Wat 't wel precies is weet de dokters niet. Maor jao. Je kunt t'r niks an doen. We moet t'r maor met leren leven.

Albert: Ik wens joe veul starkte, Elsie. En doe je man en je schoonmoe de groeten. 't Beste maor weer.

Elsie: Dat zal ik doen. Tjeui. Wat toch 'n fijne man. Stiet veur ieder en iene klaor. *(kijkt nog weer naar 't café, begint dan de deurklink te poetsen. Opeens komt uit het huis luid Titel Nr. 1. Het mooiste is te beginnen op precies 3 Min. 12 Elsie hoort 't instrumentale deel)* Oh neen toch... Toch niet weer op nei. *(dan ongeveer 30 seconden van de muziek)*

Siene: *(roept vanuit de woning)* Help! Help mij toch. Jack! Jack!... Niet votgaon! Niet votgaon! Kom bij mij! Kom toch bij mij! *(Elsie armen voor de borst, kijkt verveeld en nerveus, want zij heeft dit al ettelijke keren meegemaakt)*

Gosse: *(schreeuwt vanuit de woning)* MOE!!! *(de muziek wordt abrupt uitgezet)* Hol daar toch ies met op.

Siene: Dat kan niet. Hij komp t'r an!

Gosse: Moe, luuster toch ies! D'r is niks an de hand. Jij huuft niet bange te wezen. Kom maor.

### 3. Scène



Siene: *(komt snel uit de woning, heeft nachthemd aan, scheepstoeter- of fluitje in de mond, die met een touw om haar hals vast zit; blaast enkele keren luid, loopt snel van de woning naar de andere kant, strekt dan de armen naar de lucht en kijkt smekend naar boven)* Komt toch Jack. Laot mij niet in de steek! Oh Jack!!!  
*(ze heeft Elsie niet gezien)*

Gosse: *(gaat naast Elsie staan)* Tis weer zo wied Elsie.

Elsie: Twei daoge hebt we rust had. En nou begunt 't gedonder met die Titanic weer.

Siene: Jack!

Gosse: MOE!

Siene: *(kijkt recht voor zich uit)* Jack!!!

Gosse: *(harder)* MOE!!!

Siene: *(zacht en smekend)* Oh Jack, Jij kunt mij toch niet allent laoten. 't Schip zinkt. Wij verzoept!

#### 4. Scène

Albert: *(is teruggekomen)* Mensen nog an toe. Kan ik helpen? *(staat nu vlak bij Siene)* Ik heurde dat...

Siene: *(pakt Albert bij de schouders)* Jack, de kapitein hef zegd, dat 't schip niet zinken kan. Maor dat is niet waor. En wij hebt niet genug reddingsboten. O Jack... *(schudt hem heen en weer. Gosse en Elsie geloven hun ogen niet)*

Albert: Vrouw Veenstra!!! Vrouw Veenstra!!!. Siene, luuster toch ies. Ik ben Albert de Jong. Ie kent mij toch wel. Wil ie mij wel asjeblijft löslaoten...

Siene: Ben jij Jack niet? Maor ik ben Rose. Ken jij mij niet meer?

Albert: Vrouw Veenstra! Siene. Siene laot mij lös!

Siene: Woj dansen? *(danst met tegenstribbelende Albert en zingt)*

Sien, Sien, Siene, laot mij lös

Want anders val ik om

Dat komt niet van de sterke drank,  
maor van de aolderdom *(Albert maakt zich los)*

Gosse: Moe, jij bent niet op 'n schip. Jij bent niet Rose, maor Siene en hier is ok gien iene die Jack het. Wij bent gewoon bij huus. Jij huuft nargens bange veur te wezen.

Siene: Meen jij dat nou. En is 't vandaag dan niet vieftien april 1912?

Albert: Och, och. Zij leeft hielemaol in 't verleden.

Elsie: Ie moet 't heur maor niet kwaolijk nemen.

Albert: Zij kan 't toch niet helpen. De arme stumperd.

Siene: Meer as tweidoezend mensen aan boord; en veur meer as de helfte hebt we gien reddingsboten.

Gosse: Dat is wat. Maor dat is al meer as 90 jaor leden. Gao maor eem zitten. Doe maor kalm an. (*brengt haar naar de bank*)

Albert: Ik wus niet dat 't zo slim was met heur.

Elsie: 't Is oeze Ronnie zien schuld. Hij hef heur de videofilm van de Titanic geven. En sinds die tied is t'r gien land meer met te bezeilen.

Gosse: Jao en 't gekke is, dat zij de videorecorder kan bedienen. Vraag me niet hoe dat kan.

Elsie: 25 Keer hef ze de film zeker al bekeken. Iedere keer maor weer. En as wij heur de casesette afpakt is 't huus te klein.

Gosse: Zij hoopt iedere keer maor weer dat de Titanic an 't einde niet ondergiet en heur geliefde Jack in leven blef.

Albert: Die kans is niet zo groot dunkt me.

Elsie: Inderdaod. Maor in tied zit wij d'r maor mooi met.

Albert: Ze kan beter naor een quiz kieken of 'n plietsieserie.

Elsie: Plietsieserie? Praot mij daor niet van! Daor wet ze wel alles van. Let maor ies op. (*tot Siene*) Moe, welke dag is 't vandaag?

Siene: Wat is t'r vanaomd op de televisie?

Elsie: Derrick.

Siene: Dan is 't woensdag. Vrijdagsaomds kiek ik altied naor Baantjer.

Gosse: Moe, waor studeert Ronnie? In Groningen, Wageningen of Utrecht?

Siene: Dat weet ik niet zeker. Maor ik geleuf dat e naor Heerenveen is. Hij wol an 't scheuveln zee e.

Albert: Dat is toch niet te geleuven. Is ze altied zo?

Elsie: Soms kuj nog wel verstandig met heur praoaten, maor ze hef ok dagen zo as nou dan is t'r niks met an te vangen. Breng heur maor in huus Gosse en as ze niet slaopen wil trek heur dan maor eerst ies fatsoenlijk an.

Gosse: Goed Elsie. Kom moe, we gaot in huus. Ik zal je netties antrekken. Wat hej liever an joen gruune jurk of 'n rok met 'n blouse?

Siene: Doe maor 'n lange broek en 'n dikke trui. Ik gao ok nog eem scheuveln op de wieke.

Gosse: Jao, moe, goed moe, komp veur mekaar. We gaot ok nog sneiballen gooien. (*beiden af*)

## 5. Scène

Albert: (*onder de indruk*) Elsie, Elsie. Ik wens je veul sterkte, want jij

hebt 't hiel zwaor. As ik helpen kan moej 't maor zeggen.  
Elsie: Mooi anboden Albert. Maor we redt 't nog wel. Gosse is jao ok bij huus. En wij kriegt ok nog wat geld veur de verpleging.  
Albert: Ie moet 't zölf maor bekieken. (*wacht even*). Wij haaren 't net over joen café. Ie wilt de boel verkopen? Teminnen dat wordt t'r rond verteld in 't dorp.  
Elsie: Dat is waor. Vandaag komp t'r 'n koper.  
Albert: Jammer eigenlieks. 't Café is al zo lang familiebezit  
Elsie: Zo wat 150 jaor. Maor jao an alles komp 'n einde zegt ze wel ies.  
Albert: En is t'r gien meugelijkheid um 't nog 'n maol te preberen. Met 'n kleine verbouwing of zo.  
Elsie: Och Albert. Dat is allemaol niet zo makkelijk. Laot maor zo.  
Albert: Ik vin 't jammer, maor jao. Nou, ik kom nog wal ies 'n maol weer an. Dag Elsie. (*wil weggaan*)  
Elsie: 't Beste Albert.

## 6. Scène

Aoltie: (*komt op met boodschappentas*) Goejedag Albert.  
Albert: Moi Aoltie. Nog gefelisteerd met joen succes.  
Aoltie: Dank je wel. Dank je wel. Ik heb mien best d'r veur daon.  
Albert: Jao zeker. (*af*)

## 7. Scène

Aoltie: Moj Elsie; hoe stiet 't t'r veur. Hej al kopers?  
Elsie: Dag Aoltie. Wij wacht nog.  
Aoltie: Is t'r nog giene iene west?  
Elsie: Nee.  
Aoltie: Ie kunt op 't volk vandaag de dag niks meer an.  
Elsie: Hij moet hielmaol uut Limburg kommen. Dat is 'n best ende vot. Ok nog gefelisteerd.  
Aoltie: Dank je wel. 't Is mij wel van je tegenvallen daj niet met daon hebt an de demonstraotie.  
Elsie: Ik kun 't echt niet wachten. Gosse mus naor de oogarts, Ronnie was t'r nog niet weer en ik kun mien schoonmoe ok niet allent laoten.  
Aoltie: Ik kan 't mij ok wel begriepen.  
Elsie: Hoe veul vrouwluu waren d'r eigenlieks? D'r stun niks van de

in de kraante.

Aoltie: Praot me niet van de kraante. Dat volk dat daor warkt daor kuj niks van op an. D'r waren 24. Allemaol met plakkaoten en potten en pannen um maor flink lawaai te maaken. En ik haar ´n grote megafoon. En reup:

Oes dorp is nou hartstikke mooi  
En wij wilt hier gien dikke rotzooi.

En toen ok nog

Bij oes loopt peerde in de wei

Wij wilt gien seksboerderij

Jao. Die gediggies hek ik zulf maakt. Mooi hè. Jao, denk t'r goed umme. As IK ´n demonstraotie op poten zet...

Elsie: Ik haar d'r gaog bij wezen wilt. Maor ik heb heurd dat de gemiente de seksboerderij al veur die tied sluiten wol. Dat stun wel in de kraante.

Aoltie: (*beetje boos*) Nou en. Allent die demonstraotie van mij hef de deurslag geven. Maor jao dat duurt ze niet in de kraante te schrieven.

Elsie: Ik geleuf je wel Aoltie.

Aoltie: Eindeliëks kunt we weer rustig slaopen. Ik lag ´s nachts wakker van die zwieneboel hier. Je kunt zölf wel naogaan wat as ze daor doet. Die kerels gaot daor vast niet hen um te sjoelen.

Elsie: Zukse smeertroep moet ze maor in de stad hollen. Daor hebt we hier gien verlet van.

Aoltie: En ik ben zeker niet kinderachtig zo as ze wel ies zegt. Ik kieke ok wel ies ´n maol naor ´n seksfilm op de televisie.

Elsie: Film is ok wat aans as in ´t echt.

Aoltie: Oes dorp was Soda en Genora (*zo uitspreken*) worden. Wat ik je brom. Maor ik heb deurzet. As de kerels hiete bent moet ze maor in de wieke springen. Daor koelt ze ok wel van af.

Elsie: Nou begriep ik je niet goed.

Aoltie: Ik huuf je toch niet alles uut te leggen.

Elsie: Nee. Tis messchien beter aj d'r niet meer over praot.


Aoltie: Kerels! Praot mij niet van kerels. Ik ben bliede dat ik van Geert scheiden ben. Ik ben weer eigen baos. Ik snap niet wat jij nog met die Gosse van jou doet.

Elsie: Zeg eh. Je huuft niet alle kerels over iene kamme te scheren. Wat ik en Gosse doet daor heb jij niks met te maaken.

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via [www.toneeluitgeverijvink.nl](http://www.toneeluitgeverijvink.nl) de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 [info@toneeluitgeverijvink.nl](mailto:info@toneeluitgeverijvink.nl)

 072 5112407



**“Samenspelen” is ons motto**